

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = la revue spécialisée des sages-femmes  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 120 (2022)  
**Heft:** 1-2  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Kavishe-Schaller, Milena

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Chère lectrice, cher lecteur

«La discordance entre notre vie quotidienne artificiellement accélérée et le processus du devenir mère et famille, qui par essence devrait être un processus naturel, calme et doux, provoque de nombreux déséquilibres.»



**Milena Kavishe-Schaller,**  
sage-femme, collaboratrice au Centre de compétence «Perte d'un enfant» (Fachstelle kindsverlust.ch), étudiante en psychologie, fondatrice et co-présidente de la Fondation NURU, [www.stiftungnuru.ch](http://www.stiftungnuru.ch)

« Nous passons notre vie à danser sur une fine couche de glace; en dessous, il fait froid et on meurt rapidement. Chez certains, la glace se brise et ils sombrent. C'est le moment qui m'intéresse. Si nous avons de la chance, cela n'arrive pas et nous continuons à danser. Si nous avons de la chance.»

Le tableau dépeint ici par le célèbre écrivain Ferdinand von Schirach contient toutes les questions qui me préoccupent depuis longtemps.

Je me souviens encore de ce qui me trottait dans la tête, lorsque j'étais étudiante sage-femme puis sage-femme, après une longue garde en salle d'accouchement, tiraillée entre le plus grand bonheur et le plus profond désespoir. Voler ou tomber, danser ou sombrer? Qui ou quoi détermine l'état dans lequel on se trouve? «Ai-je commis une faute en tant que spécialiste accompagnante lors de ce terrible accouchement par ventouse? Qu'aurais-je pu faire pour rendre plus doux le début de vie de cet enfant? A partir de quand les expériences sont-elles enregistrées dans l'esprit de l'enfant? Un enfant peut-il avoir un traumatisme prénatal? Existe-t-il des traumatismes transgénérationnels et ai-je le devoir, comme professionnelle, d'en informer les parents? ...» La réponse la plus importante à toutes ces préoccupations a été la décision d'étudier la psychologie, afin d'examiner toutes ces questions de manière plus approfondie.

Les soins périnataux, tels que nous les connaissons aujourd'hui, nous confrontent à de grands défis: la violence pendant l'accouchement, les maladies psychiques pendant la grossesse, la dépression post-partum, le traumatisme de l'accouchement, la re-traumatisation de l'accouchement, etc.

La discordance entre notre vie quotidienne artificiellement accélérée et le processus du devenir mère et famille, qui par essence devrait être un processus naturel, calme et doux, provoque de nombreux déséquilibres.

Ce numéro est consacré à la santé mentale, afin que nous y regardions de plus près, que nous écoutions plus attentivement. Car n'est-ce pas notre rôle de sage-femme de tout faire pour que la glace tienne et que les personnes qui nous sont confiées puissent danser en toute insouciance?

Cordialement,

**Milena Kavishe-Schaller**